Industria Nacional del Cemento

! Construyendo futuro con Cemento Paraguayo!!

I.N.C. N° 103/2018.-

CONTRATO CELEBRADO ENTRE LA INDUSTRIA NACIONAL DEL CEMENTO Y LA FIRMA "TRAFOSUR S.A." ADJUDICATARIA DEL PROCESO DE CONTRATACION DIRECTA N° 26/2018 "SERVICIO DE MANTENIMIENTO GENERAL DE TRANSFORMADORES DE ENERGIA DEL C.I.P. VILLETA" ID N° 348.106. ----------

En la Ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay a los 17 días del mes de julio del año dos mil dieciocho, por una parte la **INDUSTRIA NACIONAL DEL CEMENTO,** en adelante denominada **INC**, representada por su Presidente el **LIC. CESAR A. BOGADO ORTIZ**, para cuyo cargo fue nombrado por **Decreto del Poder Ejecutivo Nº 8880,** de fecha **08/05/2018**, y por la otra parte la firma **"TRAFOSUR S.A."**, con **RUC Nº 80026314-6,** en adelante denominado **EL PROVEEDOR,** representada en éste acto en carácter de Representante Legal de la firma por el Sr. **ESTEBAN MARIA GUANES CARRILLO**, con **C.I. Nº 1.697.969,** convienen en celebrar el presente Contrato, cuyas cláusulas principales son: ----------

1. OBJETO.

El presente contrato tiene por objeto establecer las condiciones y obligaciones que asumen la **INC** y **LA PROVEEDORA** para que ésta última efectúe la prestación para la **"SERVICIO DE MANTENIMIENTO GENERAL DE TRANSFORMADORES DE ENERGIA DEL C.I.P. VILLETA "** conforme al PBC, a las Especificaciones Técnicas y a los documentos del presente Contrato como resultado de la adjudicación de la **Contratación Directa Nº 26/2018,** por **Resolución PR N° 096/2018**, de fecha **18/06/2018** de la Presidencia de la INC. ----------

2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

- **(a)** Contrato;
- **(b)** La Carta de Invitación y sus Adendas o modificaciones;
- **(c)** Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el portal de Contrataciones Públicas;
- **(d)** La oferta del Proveedor;
- **(e)** La resolución de adjudicación del Contrato emitida por la Contratante y su respectiva notificación;
- ***(f)*** *Garantía fiel cumplimiento de contrato*

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente, siempre que no contradigan las disposiciones del Pliego de Bases y Condiciones, en cuyo caso prevalecerá lo dispuesto en este. ----------

3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto en el siguiente detalle:

Año	T.P.	Programa	Sub Programa	Proyecto	Objeto de Gasto	F.F.	O.F.	Departamento	Monto
2018	02	01	02	0	240	30	1	99	128.000.000.-

Esta contratación está incluida en el Plan Anual de Contrataciones (PAC) con el **ID Nº 348.106.** ----------

Lic. Esteban Guanes C.
Gerente
Trafosur S.A.

4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN

El presente contrato es el resultado del procedimiento de Contratación Directa N° 26/2018, convocado por Industria Nacional del Cemento. La adjudicación fue realizada por **Resolución PR N° 096/2018,** de fecha **18/06/2018**, de la Presidencia de la INC. ----------

5. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES y/o SERVICIOS.

5.1 El monto total adjudicado asciende a la suma de **Gs. 52.650.000.- (Guaraníes Cincuenta y Dos Millones Seiscientos Cincuenta Mil) IVA incluido**, según se detalla en el siguiente cuadro:

Ítem	Código de Catalogo	Descripción del Servicio	TRAFOSUR S.A.				
			Unidad de Medida	Presentación	Canti-dad	Precio Unitario (IVA incluido)	Precio Total
2	72102201-001	Mantenimiento general de transformador de 6kv/380 v de 1250 KVA	Unidad	EVENTO	1	16.500.000	16.500.000
3	72102201-001	Mantenimiento general de transformador 6kv/380 Kv de 800 KVA	Unidad	EVENTO	1	11.000.000	11.000.000
4	72102201-001	Mantenimiento general de transformador 23kv/380 Kv de 800 KVA	Unidad	EVENTO	1	13.250.000	13.250.000
5	72102201-001	Mantenimiento general de transformador 23kv/380 Kv de 750 KVA	Unidad	EVENTO	1	11.900.000	11.900.000
						Precio Total Gs. (IVA incluido)	**52.650.000**

5.2 El Proveedor se compromete a proveer los Bienes a la Contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato.
La Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida del suministro de los bienes y servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en las Condiciones Especiales del Contrato (CEC).
5.3. **El precio adjudicado estará sujeto a reajustes. La fórmula y procedimiento para el cálculo de reajustes serán los siguientes:** *Los Precios ofertados y adjudicados, estarán sujetos a reajuste de precios, siempre y cuando exista una variación sustancial de precios en la economía nacional y ésta se vea reflejada en índice de Precios de Consumo (IPC) publicado por el Banco Central del Paraguay, en un valor igual o mayor al quince por ciento (15%) sobre la inflación oficial.-*
Fórmula a Aplicar:

$$Pr = \frac{P \times IPC1}{IPC0}$$

Dónde:
Pr.: Precio Reajustado
P.: Precio adjudicado
IPC1: Índice de precios al consumidor publicado por el Banco Central del Paraguay, correspondiente a la fecha de la Resolución de Adjudicación.
IPC0: Índice de precios al consumidor publicado por el Banco Central del Paraguay, correspondiente al mes de la apertura de sobres.
OBSERVACION: No se otorgara reajustes de precios, en caso de que el contratista se encuentre en incumplimiento de contrato. ----------

6. VIGENCIA DEL CONTRATO.

El plazo de vigencia de este Contrato empezará a regir a partir de la fecha de la firma del contrato y será hasta el cumplimiento total de las obligaciones. ----------

Lic. Esteban Guanes C.
Gerente
Trafosur S.A.

7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISIÓN DE LOS BIENES.

7.1 Los bienes deberán ser entregados dentro de los plazos establecidos en el Cronograma de Entregas del Pliego de Bases y Condiciones, es decir: en el CIP Villeta de lunes a viernes de 07:00 hs. a 14:00 hs. ----------

7.2 PLAN DE ENTREGAS: Deberán entregar los servicios concluidos satisfactoriamente dentro de los 30 (treinta) días corridos posteriores a la firma del Contrato. ----------

Descripción del Servicio	Cantidad	Lugar de entrega	Fecha estimada
Servicio de mantenimiento general de transformadores de energía del CIP Villeta	Total	CIP Villeta	Deberán entregar los servicios concluidos satisfactoriamente dentro de los 30 (treinta) días corridos posteriores a la firma del Contrato.

7.3 Los bienes/Servicios deberán cumplir con las Especificaciones Técnicas establecidas en la Carta de Invitación y detalladas en el **Anexo I** del presente contrato. ----------

7.4 **Obligatoriedad de declarar Información del Personal del contratista en el SICP.**

El Contratista deberá proporcionar los datos de identificación de sus subcontratistas, así como de las personas físicas por medio de las cuales propone cumplir con las obligaciones del contrato, dentro de los treinta días posteriores a la formalización del contrato, y con anterioridad al primer pago que vaya a percibir en el marco de dicho contrato, con las especificaciones respecto a cada una de ellas, para ello el Contratista deberá consignar dichos datos en el Formulario de Información del Personal (FIP) y en el Formulario de Informe de Servicios Personales (FIS), disponibles a través del SIPE.

Cuando ocurra algún cambio en la nómina del personal o de los subcontratistas propuestos, el proveedor o contratista está obligado a actualizar el FIP.

En el caso de que el proveedor o contratista, incumpla con lo indicado en los puntos anteriores, sobre la obligatoriedad de completar y mantener actualizados tanto el FIP como el FIS, la Contratante deberá emplazar al mismo, para que en el plazo de tres (3) días hábiles, cumpla con la provisión de la información solicitada en el FIP y FIS, caso contrario, será considerado como incumplimiento de contrato por causa imputable al proveedor o contratista.

Como requerimiento para efectuar los pagos a los proveedores o contratistas, la contratante, a través del procedimiento establecido para el efecto por la entidad previsional, verificará que el proveedor o contratista se encuentre al día en el cumplimiento con sus obligaciones para con el IPS. ----------

La Contratante podrá realizar las diligencias que considere necesarias para verificar que la totalidad de las personas que prestan servicios personales en relación de dependencia para la contratista y eventuales subcontratistas se encuentren debidamente individualizados en los listados recibidos.

El proveedor o contratista deberá permitir y facilitar los controles de cumplimiento de sus obligaciones de aporte obrero patronal, tanto los que fueran realizados por la contratante como los realizados por el Instituto de Previsión Social, así como por funcionarios de la DNCP. La negativa expresa o tácita se considerará incumplimiento del contrato por causa imputable al proveedor o contratista. En caso de detectarse que el proveedor o contratista o alguno de los subcontratistas, no se encontraran al día con el cumplimiento de sus obligaciones para con el IPS, deberán ser emplazados por la contratante para que en diez (10) días hábiles cumplan con sus obligaciones pendientes con la previsional. En el caso de que no lo hiciera, se considerará incumplimiento del contrato por causa imputable al proveedor o contratista. ----------

8. FORMA DE PAGO

8.1 El pago se hará en Guaraníes y en efectivo, dentro de los **treinta (30)** días posteriores a la presentación de la factura y una vez obtenido el código de contratación emitido por la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas, y deberán acompañar los siguientes documentos:

-Nota de solicitud de pago

-Factura original y una fotocopia

- Nota de Remisión original del proveedor, firmada por el responsable del área requirente.-
- Declaración jurada de I.V.A (actualizada a la fecha)

Lic. Esteban Guanes C.
Gerente
Trafogur S.A.

- Copia del contrato y Orden de Compra (OC original en caso de cumplimiento total), y una vez obtenido el Código de Contratación emitida por la DNCP.

8.2. No se otorgará Anticipo Financiero. ----------

8.3. El plazo de pago después del cual la Contratante deberá pagar interés al Proveedor es a partir del día siguiente del vencimiento del pago. La tasa de interés que se aplicará es del 0,016 % por cada día de atraso hasta que haya efectuado el pago completo. ----------

9. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los Contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Generales de la Carta de Invitación. ----------

Las controversias o conflictos que se susciten entre la Contratante y Contratista por motivos que no impliquen el ejercicio de las prerrogativas establecidas en el artículo 55 de la Ley 2051/03 podrán ser resueltas por el procedimiento de Avenimiento cuando así lo solicitare el oferente, o Proveedor, de conformidad a lo prescripto en el Artículo 85 de la Ley Nº 2051/03, en concordancia con el Artículo 123 del Decreto reglamentario N º 21.909/03.----------

10. IMPUESTOS.

El Contratista/Proveedor será responsable del pago de todos los impuestos y otros tributos o gravámenes.----------

11. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.

La administración del contrato estará a cargo del Dpto. de Contratos y Garantías de la Unidad Operativa de Contratación. ----------

12. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZA EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.

EL PROVEEDOR otorgará a favor de la **I.N.C.**, una Declaración Jurada de Garantía de Fiel Cumplimiento del presente Contrato, cuya presentación deberá efectuarse dentro de los diez (10) días calendario de la firma del presente contrato, cuyo valor equivale al 10% (diez por ciento) del valor total del contrato. ----------

La liberación de la Declaración Jurada de Fiel Cumplimiento de Contrato tendrá lugar una vez emitido el acta de recepción final del suministro a entera satisfacción de la contratante. Con dicha certificación el Dpto. de Contratos y Garantías procederá a la entrega de la Declaración Jurada correspondiente, en la Administración Central de la INC, a los (10) diez días posterior a la recepción final. ----------

13. MULTAS.

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con las Condiciones establecidas en la Carta de Invitación. Si La Proveedora no diere cumplimiento a la provisión del servicio/bien dentro de las condiciones y plazos establecidos en carta de invitación y en el momento de requerimiento de la INC, será pasible de una multa equivalente al uno por ciento **1 %** por cada día hábil de atraso en la entrega de los bienes o prestación de los servicios contratados. El monto máximo de multas será del diez por ciento (10%) del valor total de lo adjudicado. Una vez llegado a dicho porcentaje, la INC podrá poner término al Contrato (art. 59º, inciso c) Ley 2051/03, y en caso de no hacerlo se seguirá aplicando la multa correspondiente. ----------

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 72 de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas". ----------

14. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO.

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2.051/03, y en las Condiciones Generales de la Carta de Invitación. ----------

Lic. Esteban Guanes C.
Gerente
Trafocur S.A.

15. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre **LAS PARTES**, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato. ---------

16. LEY DEL CONTRATO

Las Leyes que rigen al Contrato constituyen las vigentes en el Derecho Positivo Paraguayo, por lo que **EL PROVEEDOR** está obligado a cumplir con todas las Normas y Reglamentaciones vigentes de la Ley 2051/03, aplicables a la presente contratación. ----------

17. FACULTAD DE LA INC.-

El no ejercicio por la **I.N.C.** de cualquier facultad o derecho previstos en este contrato o en la ley, no constituirá pérdida de los mismos permaneciendo inalteradas y válidas todas sus cláusulas y condiciones. ----------

18. COMUNICACIÓN ENTRE LAS PARTES.-

Todas las comunicaciones relacionadas con la ejecución del presente contrato, intercambiadas entre la **I.N.C.** y **EL PROVEEDOR**, deberán hacerse por escrito y entregadas en el domicilio legalmente constituido en este contrato.

19. CNTRIBUCIÓN CON LA DIRECCION NACIONAL DE CONTRATACIONES PÚBLICAS.-

La I.N.C. retendrá el equivalente al cero punto cuatro por ciento (0.4 %) sobre el importe de cada factura, deducidos los impuestos correspondientes, que presente a cobro el proveedor, con motivo de la ejecución de contratos materia de la presente ley, a fin de que estos montos sean destinados a la implementación, operación, mantenimiento y actualización del Sistema de Información de las Contrataciones Públicas (SICP), de conformidad con las previsiones establecidas en el reglamento de la Ley N° 2051/03. ----------

Los montos retenidos en el concepto señalado deberán ser depositados en el Ministerio de Hacienda en cuenta especial, dentro de un plazo de tres días hábiles, contados a partir de la fecha de pago, de conformidad con lo establecido en la Ley de Administración Financiera del Estado. ----------

20. JURISDICCIÓN Y COMPETENCIA.-

En caso de producirse controversias derivadas de la Interpretación y/o ejecución de este Contrato, las partes se someten improrrogablemente a los Juzgados y Tribunales de la Circunscripción de la Ciudad de Asunción, República del Paraguay. ----------

21. DOMICILIO.-

Para todos los efectos judiciales y extrajudiciales derivados del presente contrato, la **I.N.C.** fija su domicilio en su sede ubicada sobre las calles Tte. Alcorta c/ Avda. Dr. Fernando de la Mora de esta capital, y **LA PROVEEDORA** fija su domicilio en la calle Av. Molas López N° 2321 c/ Artigas de la ciudad de Asunción. ----------

En prueba de conformidad y aceptación a los términos que anteceden, firman las partes en dos (2) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto, en el lugar y fecha mencionados al inicio del presente contrato. ----------

TRAFOSUR S.A.
REPRESENTANTE

Lic. Esteban Guanes C.
Gerente
Trafosur S.A.

LIC. CESAR A. BOGADO ORTIZ
PRESIDENTE INC
INDUSTRIA NACIONAL DEL CEMENTO

ANEXO N° I CONTRATO INC N° 103 /2018

Especificaciones Técnicas

Los Bienes deberán cumplir con las siguientes Especificaciones Técnicas y Normas que se detallan a continuación:

SERVICIO DE MANTENIMIENTO GENERAL DE TRANSFORMADORES DE ENERGIA DEL C.I.P. VILLETA" ID N° 348.106.

Ítem	NOMBRE DE LOS BIENES	ESPECIFICACIONES TECNICAS
	PM. Nº. 5175/2017 – GERENCIA INDUSTRIAL	
2	**Servicio de mantenimiento general de transformadores de energía del CIP Villeta**	**Mantenimiento general de un transformador** **Características del transformador:** 6 kV/380 V de 1.250 KVA **El servicio deberá comprender:** -Eliminación de las pérdidas de aceite en el dispositivo -Limpieza general de accesorios y componentes. -Sustitución de las juntas de hermeticidad. -Desgrafitar, filtrar y completar el aceite mineral (si corresponde) -Certificado de garantía escrita por 6 (seis) meses, como mínimo -Análisis físico químico, completa -Análisis cromatográfica gaseosa -Análisis de PCB cromatográfica – Método B -Informe relatorio de ensayos de laboratorio
3	**Servicio de mantenimiento general de transformadores de energía del CIP Villeta**	**Mantenimiento general de un transformador** **Características del transformador:** 6 kV/380 V de 800 KVA **El servicio deberá comprender:** -Limpieza general de accesorios y componentes. -Sustitución de las juntas de hermeticidad. -Desgrafitar, filtrar y completar el aceite mineral (si corresponde) -Certificado de garantía escrita por 6 (seis) meses, como mínimo -Análisis físico químico, completa -Análisis cromatográfica gaseosa -Análisis de PCB cromatográfica – Método B -Informe relatorio de ensayos de laboratorio
4	**Servicio de mantenimiento general de transformadores de energía del CIP Villeta**	**Mantenimiento general de un transformador** **Características del transformador:** 23 kV/380 V de 800 KVA **El servicio deberá comprender:** -Limpieza general de accesorios y componentes. -Sustitución de las juntas de hermeticidad. -Desgrafitar, filtrar y completar el aceite mineral (si corresponde) -Certificado de garantía escrita por 6 (seis) meses, como mínimo -Análisis físico químico, completa -Análisis cromatográfica gaseosa -Análisis de PCB cromatográfica – Método B -Informe relatorio de ensayos de laboratorio
		Mantenimiento general de un transformador **Características del transformador:** 23 kV/380 V de 750 KVA **El servicio deberá comprender:**

Lic. Esteban Guanes C.
Gerente
Trafosur S.A.

5	**Servicio de mantenimiento general de transformadores de energía del CIP Villeta**	-Limpieza general de accesorios y componentes. -Sustitución de las juntas de hermeticidad. -Desgrafitar, filtrar y completar el aceite mineral (si corresponde) -Certificado de garantía escrita por 6 (seis) meses, como mínimo -Análisis físico químico, completa -Análisis cromatográfica gaseosa -Análisis de PCB cromatográfica – Método B -Informe relatorio de ensayos de laboratorio

TRAFOSUR S.A.
REPRESENTANTE

Lic. Esteban Guanes C.
Gerente
Trafosur S.A.

LIC. CESAR A. BOGADO ORTIZ
PRESIDENTE INC
INDUSTRIA NACIONAL DEL CEMENTO